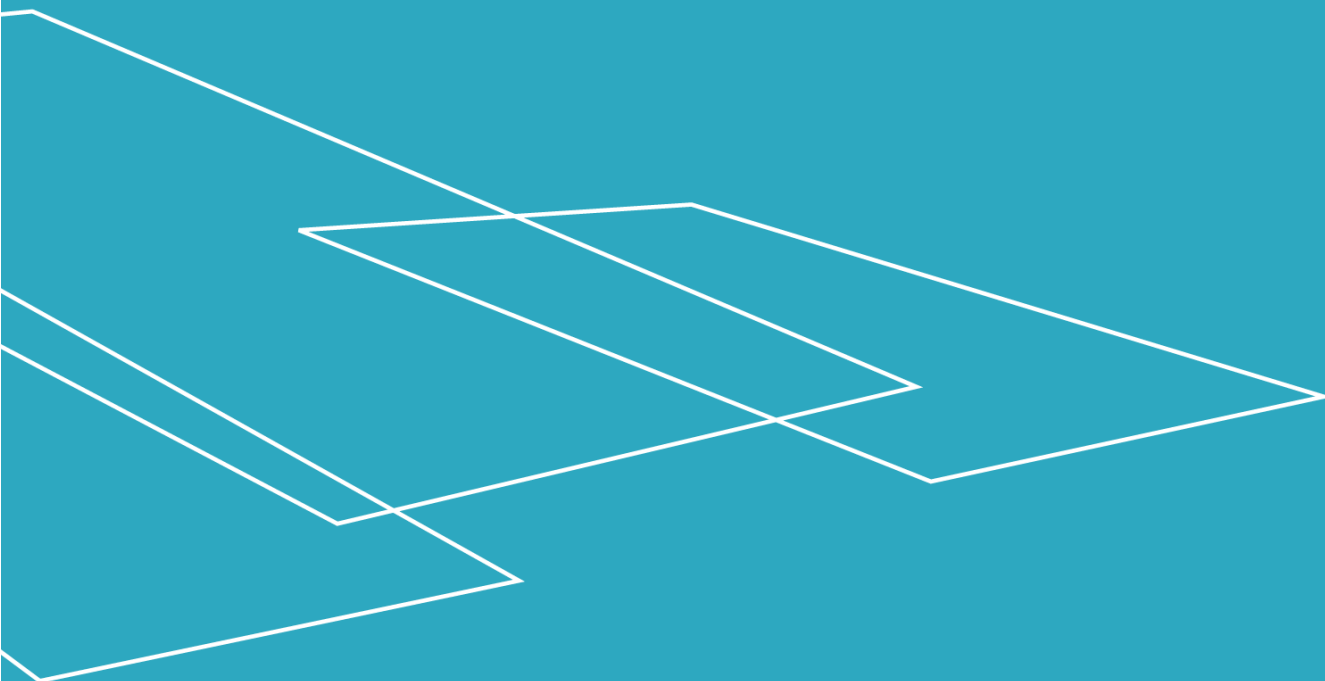




Brukerhåndbok

RAIZER® M

BRUKERHÅNDBOK – RAIZER® M – NO VERSJON 1.0



Innhold

Generell informasjon.....	4
1. Forord.....	5
1.1 Elektronisk versjon.....	5
2. EF-overensstemmelseserklæring.....	6
3. Merking av utstyret.....	7
4. Bruksbetingelser	8
5. Sikkerhetsanvisninger	9
5.1 Unngå personskade.....	9
5.2 Overbelastning.....	9
5.3 Personssikkerhet.....	9
5.4 Håndtering.....	9
6. Avhending.....	10
7. Reklamasjonsrett.....	10
Brukerhåndbok	11
8. Tekniske spesifikasjoner	12
8.1 Målskisse.....	12
8.2 Spesifikasjoner.....	13
8.3 Patent- og varemerkeinformasjon.....	13
9. Før løftestolen tas i bruk.....	14
10. Funksjonsbeskrivelse	14
11. Bruk	15
11.1 Plassering av setet.....	15
11.2 Montering av sikkerhetsseler	15
11.3 Montering av rygglene.....	16
11.4 Montering av ben	17
11.5 Advarsler før løft.....	18
11.6 Gjennomføring av løftet	18
12. Demontering	19
13. Vedlikehold	20
13.1 Rengjøring.....	20
13.2 Mekanisk vedlikehold	20

14. Reservedeler og tilbehør	21
14.1 Reservedeler.....	21
14.2 Tilbehør	21
15. Feilsøking.....	22

Februar 2021

Generell informasjon

Gratulerer med din nye Raizer M.

Dette er en original brukerhåndbok til din nye Raizer M. I det følgende bruker vi betegnelsen Raizer for Raizer M hvis ikke annet er spesifisert.

I de innledende punktene i denne brukerhåndboken finner du diverse informasjon om din Raizer, som f.eks. bruksbetingelser, sikkerhetsanvisninger osv.



Les brukerhåndboken grundig før Raizer tas i bruk.

1. Forord

Denne Raizer-stolen er beregnet til bruk i private hjem. Dersom du vurderer å bruke Raizer i andre situasjoner, ber vi deg ta kontakt med vår forhandler for informasjon om service.



Det er viktig å lese brukerhåndboken før du begynner å bruke Raizer.

Ikke bruk Raizer til å løfte en person hvis det er mistanke om at personen er skadet i en slik grad at løfteprosessen kan svekke personens helsetilstand.

Raizer er en mobil løftestol som på få minutter hjelper en liggende person opp til nesten stående stilling. Raizer kan betjenes av kun én hjelper.



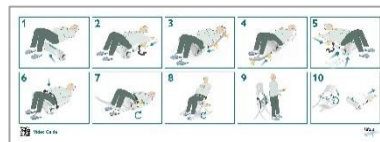
Når løftestolen skal brukes, settes Raizer sammen rundt personen som har falt (jf. punkt 11). Stolen betjenes med håndsveiven. Den liggende personen kan reises til sittende eller nesten stående stilling for ev. videre forflytning.

1.1 Elektronisk versjon

Det finnes en nettversjon av brukerhåndboken samt en Quick Guide. Disse finner du ved å skanne nedenstående QR-kode eller ved å gå inn på vår hjemmeside:
<https://www.liftup.dk/en/products/accessories/raizer-m-user-manuals/>



Scan for å hente brukerhåndbok eller Quick Guide fra nettet



2. EF-overensstemmelseserklæring

Produsent: Liftup A/S
Adresse: Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Danmark
Telefon: +45 9686 3020
Registreringsnummer 523867 – Lægemiddelstyrelsen



Erklærer herved at:

Udstyr: **RAIZER® M**
Mobil løftestol

Raizer er i overensstemmelse med:

Direktiv om medisinsk udstyr MDD 93/42/EEC. Medisinsk udstyr i klasse 1 (i henhold til regel 1 i bilag IX i Rådets Direktiv MDD 93/42/EEC). Samsvarsvurdering er foretaget i henhold til Bilag VII.

Raizer M opfylder relevante krav i følgende standarder:

EN/ISO 10535:2006	Personløftere til forflytning af funktionshemmede – generelle krav og testmetoder. (Hoists for the transfer of disabled persons — Requirements and test methods).
DS/EN 12182:2012	Generelle krav og testmetoder for tekniske hjælpemidler til funktionshemmede. (Assistive products for persons with disability - General requirements and test methods).

Ovennevnte produkter er fremstillet under følgende ledelsessystem:

EN ISO 9001: 2015 Kvalitetsledelse, sertifikat nr. 5749-3027770-01-02-01

Adm. direktør/CEO

Stilling

Søren Elisiussen

Navn

Liftup A/S, Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Danmark

Sted

20. oktober 2020

Dato

Underskrift

3. Merking av utstyret

Kopi av CE-merket
settes inn her

4. Bruksbetingelser

Raizer skal kun benyttes til å reise opp en person som ligger på gulvet, og som ikke kan reise seg ved egen hjelp, men trenger å komme opp i sittende eller nesten stående stilling. Personen kan ha behov for videre forflytning herfra. Bruk et hygieneovertrekk eller annet beskyttende materiale for å dekke til setet/nakkestøtten hvis personen som skal løftes IKKE er påkledt på deler av kroppen som kommer i direkte berøring med Raizer.



Bevegelige deler: Vær oppmerksom på klemfare. Les brukerhåndboken grundig før Raizer tas i bruk. Service på Raizer skal kun utføres av spesialutdannet tekniker. Eieren av løftestolen er forpliktet til å følge vedlikeholdsveiledningen i punkt 13. Det er ikke tillatt å modifisere produktet, siden det kan være forbundet med fare for personsikkerheten.



Deler av Raizer kan være varme eller kalde å ta på ved oppbevaring i f.eks. bagasjerom i bil eller i direkte sollys. Vær oppmerksom på dette før produktet tas i bruk.



Løftekapasitet: Maks. 150 kg



Løftestolen skal ikke skyves eller transporteres mens personen sitter i den.



Stå aldri på løftestolen



Løftestolen skal ikke senkes ned i vann



Les nøye gjennom brukerveiledningen før løftestolen tas i bruk



Sveiv **ALLTID** Raizer tilbake i vannrett posisjon etter bruk, slik at den er klar til neste løft.



Liftup A/S garanterer at det er sikkert å bruke produktet under forutsetning av at det brukes fornuftig og etter hensikten.

Dersom det er synlige feil på produktet, skal det ikke brukes, og det skal ikke anses for å være sikkert å bruke eller leve opp til normal bruksstandard, herunder kvalitet, beskaffenhet og holdbarhet.

Det betyr at Liftup ikke kan holdes ansvarlig for ev. uohensiktsmessig bruk, eller for hva som kan skje dersom produktet ikke brukes etter hensikten.



Stolen kan bli ustabil hvis den kjøres for høyt opp og for- og bakbena kommer for tett sammen (det må være minst 55 cm mellom hjulene).

5. Sikkerhetsanvisninger

5.1 Unngå personskade



Selv om Raizer er utstyrt med diverse sikkerhetsforanstaltninger, skal det utvises største forsiktighet dersom det befinner seg personer eller dyr i nærheten, slik at det ikke oppstår klemfare. **La aldri barn leke med Raizer.**



Deler av Raizer kan være varme eller kalde å ta på ved oppbevaring i f.eks. bagasjerom i bil eller i direkte sollys. Vær oppmerksom på dette før produktet tas i bruk.

5.2 Overbelastning.

For å unngå materiell skade i forbindelse med overbelastning (maks. 150 kg) er Raizer utstyrt med en momentbegrenser som ved overbelastning stopper løftestolen. Ved overbelastning vil håndsveiven dreie uten å løfte stolen.

5.3 Personsikkerhet

- For å unngå personskade skal løftestolen IKKE brukes dersom noen eller noe kan komme til skade på grunn av klem- eller kuttfare, fall, eller lignende.
- Det er viktig å sørge for at løftestolen kan bevege seg uten å utsette noen eller noe for risiko.
- Pass ekstra godt på barn eller personer med fysisk eller psykisk funksjonshemming som befinner seg på eller i nærheten av løftestolen. Det kan ikke forventes at disse gruppene kan forutse mulige konsekvenser av løftestolens bevegelser.
- Last aldri mer på løftestolen enn de 150 kg som er angitt som maksimal last på skiltet på stolen.

5.4 Håndtering

Setet kan bæres i det turkise håndtaket. Ryggene og ben kan transporteres separat i den medfølgende emballasjen.

Hvis Raizer er kjøpt med ekstra oppbevarings- og håndteringsutstyr, henvises det til veiledningen som følger med utstyret.

Raizer må ikke utsettes for kraftige støt eller slag som kan gå utover produktets funksjonalitet.



Bruk **ALDRI** høytrykksspyler til vask av Raizer.
Senk **IKKE** Raizer ned i vann, siden dette vil kunne medføre defekt i produktet.

6. Avhending

Det er eierens plikt å avhende produktet i henhold til de til enhver tid gjeldende regler.

Kontakt eventuelt forhandleren for hjelp til avhending.

7. Reklamasjonsrett

Du har rett til å reklamere på et produkt med feil eller mangler som var til stede da produktet ble solgt. Reklamasjonsretten gjelder i to år og omfatter fabrikasjons- og materialfeil.

En eventuell reklamasjon skal rettes til forhandleren du kjøpte produktet hos, og all informasjon om garantiytelser skal håndteres av forhandleren.

Liftup tilbyr full reklamasjonsrett på reservedeler i to år, forutsatt at produktet er registrert hos Liftup.



Se mer om dette i salgs- og leveringsbetingelsene som finnes på vår hjemmeside:
<http://www.liftup.dk/da/om-liftup/salgsbetingelser/>



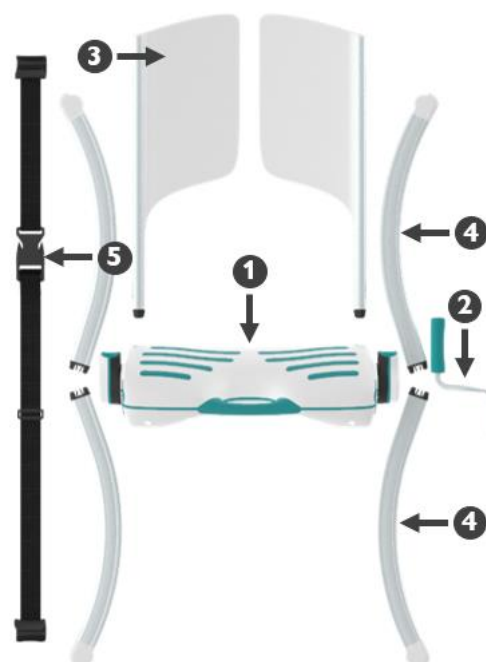
VIKTIG!

Reklamasjonsretten og fabrikkgarantien kan bortfalle hvis det brukes uoriginale reservedeler til Raizer. Videre kan sikkerheten til produktet bli dårligere, og personfare kan oppstå

Brukerhåndbok

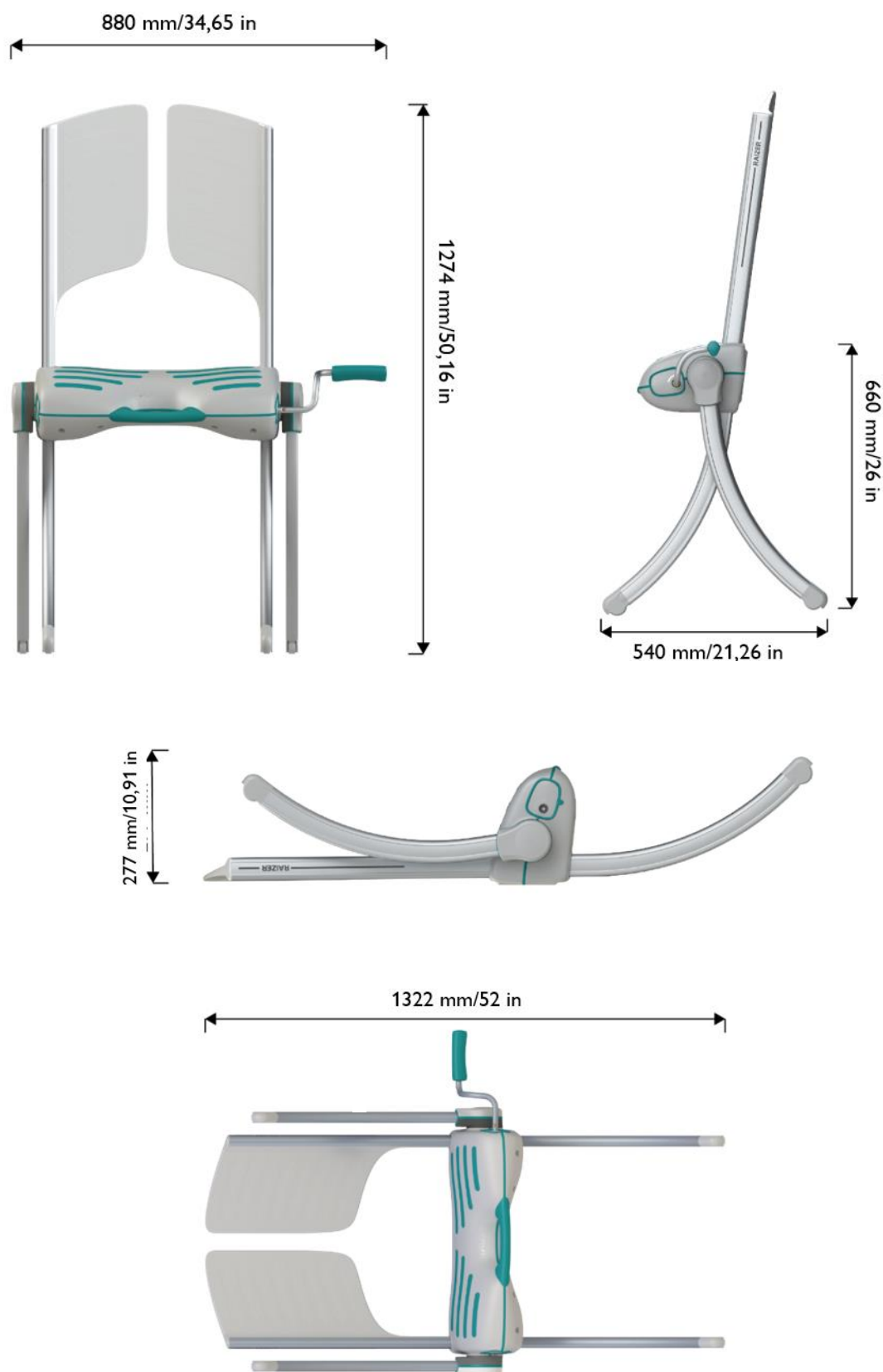
I de følgende punktene finner du relevant informasjon, som f.eks. tekniske spesifikasjoner, advarsler før løft og funksjonalitet. Brukerhåndboken viser deretter hvordan du setter sammen og bruker Raizer, og hvordan du tar stolen fra hverandre etter bruk.

1. Sete
2. Håndsveiv
3. Rygglene
4. Ben
5. Sikkerhetssele



8. Tekniske spesifikasjoner

8.1 Målskisse



8.2 Spesifikasjoner

Driftssyklus:	1/5 min.
Mål (L x B x H):	Stående 540 x 880 x 1274 mm Liggende 1322 x 880 x 277 mm
Egenvekt:	Sete 7,2 kg – ben og ryggene 5,2 kg – totalt 12,4 kg
Løftekapasitet:	Maks. 150 kg
Løftetid:	1–4 min.
Arbeidstemperatur:	+5 °C til +40 °C
Forventet levetid:	Min. 5 år/1000 løft v. maks. belastning
Materialer:	Sete: PolyCarbonat + ABS Ryggene: PolyCarbonat + ABS Ben: Aluminium

Forbehold om tekniske modifikasjoner.

8.3 Patent- og varemerkeinformasjon



Følgende patenter er gjeldende for produktet:

- EP2911637
- PCT/DK2015/050041
- US 09561144
- US 09980866
- US-2018-0042791-A1
- 52936AU01



Produktet er beskyttet av følgende designregistreringer:

- D55542EU01
- DM/087 953

9. Før løftestolen tas i bruk



VIKTIG!

Ikke bruk Raizer til å løfte en person hvis det er mistanke om at personen er skadet i en slik grad at løfteprosessen kan svekke personens helsetilstand.

Sjekk alltid Raizer for eventuelle skader/defekter før bruk.



Sveiv **ALLTID** Raizer tilbake i vannrett posisjon etter bruk, slik at den er klar til neste løft.



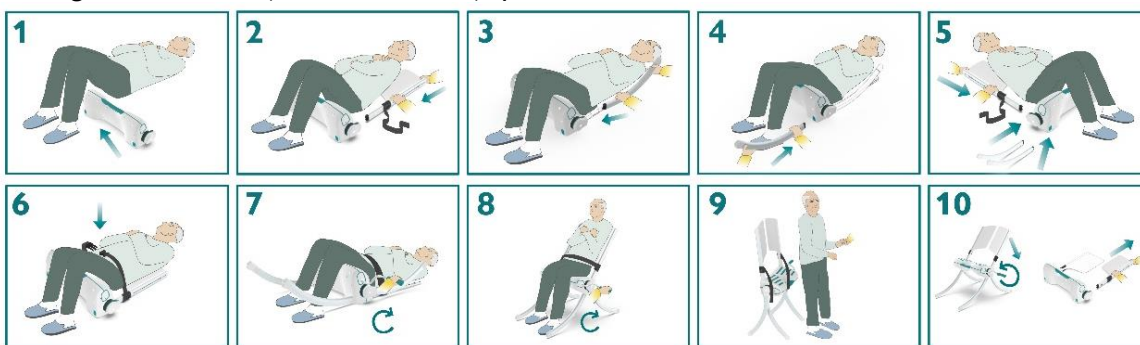
Bruk et hygieneovertrekk eller annet beskyttende materiale for å dekke til setet/nakkestøtten hvis personen som skal løftes IKKE er påkledd på deler av kroppen som kommer i direkte berøring med Raizer.



Dersom det er synlige feil på produktet, skal det ikke brukes, og det skal ikke anses for å være sikkert å bruke eller leve opp til normal bruksstandard, herunder kvalitet, beskaffenhet og holdbarhet. Det betyr at Liftup ikke kan holdes ansvarlig for ev. uohensiktsmessig bruk, eller for hva som kan skje dersom produktet ikke brukes etter hensikten.

10. Funksjonsbeskrivelse

Raizer er en mobil løftestol som på få minutter hjelper en liggende person opp til nesten stående stilling. Raizer kan betjenes av kun én hjelper.



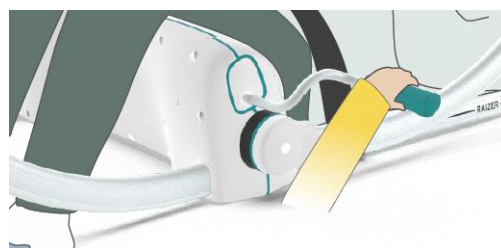
 Video Guide



Løftestolen fungerer ved at løftestolen settes sammen rundt den liggende personen. Deretter betjenes stolen med håndveiven. Den liggende personen kan kjøres opp til sittende eller nesten stående stilling for ev. videre forflytning.

Håndveiven kan brukes fra begge sider av Raizer. Følg pilens retning for å reise en person opp.

Sveiv mot pilens retning når Raizer skal kjøres ned og pakkes sammen.



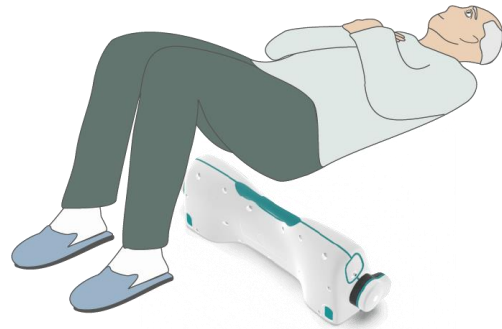
11. Bruk



I tillegg til denne brukerhåndboken følger det med en Quick Guide med en lettlest monteringsveiledning.

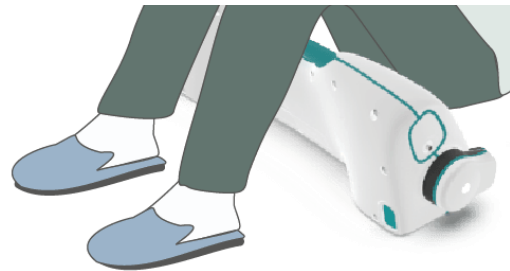
11.1 Plassering av setet

1. Personen som har falt skal ligge på ryggen.
2. Plasser setet på gulvet ved siden av den liggende personen.
3. Løft bena slik at de står i vinkel.
4. Skyv setet forsiktig inn under lårene.



OBS!

De grønne gummistripene plasseres mot lår og bakende.



11.2 Montering av sikkerhetsseler

Dersom selen ikke er montert på profilen med ryggene, monteres den ved å skyve beslaget ned over profilen med en glidende bevegelse til oppnådd ønsket posisjon. Beslaget kan monteres fra begge ender (se illustrasjoner). Det er mulig å kjøpe og montere flere seler (ekstra tilbehør)

Fest alltid sikkerhetsselen rundt den liggende personen før løftet påbegynnes.



11.3 Montering av rygglenene

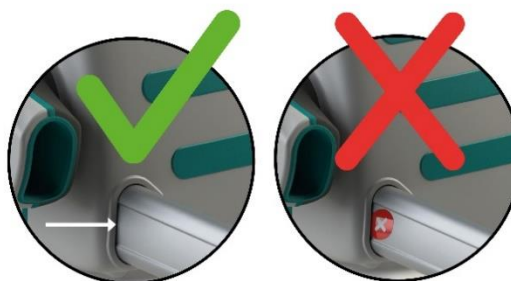
OBS! De to rygglenene er like og kan settes på i den rekkefølgen som passer.

Rygglenene i setet

Løft personens skulder forsiktig ved å skyve lett på albuen. Klikk rygglenet på plass i setet med en glidende bevegelse. Det høres et tydelig klikk når rygglenet er montert korrekt.



Det røde varselsymbolet skal være skjult og ført helt inn i setet når rygglenet er montert korrekt.



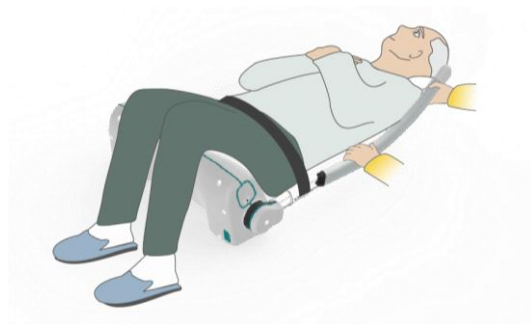
11.4 Montering av ben

OBS! De fire bena er like og kan settes på i den rekkefølgen som passer.

Ben i dreieleddet

Skyv benet forsiktig inn til du merker et klikk.

Det høres et tydelig klikk når benet er montert korrekt.



Ben i undersiden av setet

Skyv benet forsiktig inn til du merker et klikk.

Det høres et tydelig klikk når benet er montert korrekt.



Gjenta samme fremgangsmåte på motsatt side.

ADVARSEL:

Fest alltid sikkerhetsselen før løftet påbegynnes. Selen skal IKKE føres under de bakerste bena siden det kan føre til at personen blir klemt. (Seleklipsen vil imidlertid knekke av før det oppstår personskade).



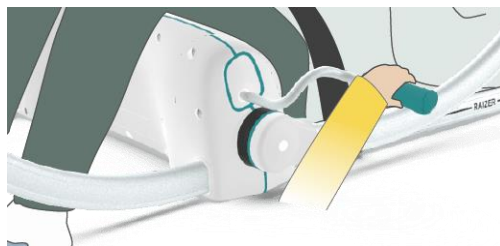
11.5 Advarsler før løft

Personen skal ha armene i kors på brystet, og bena skal være samlet før løftet påbegynnes. Ikke kjør stolen opp før du er sikker på at det ikke er fare for at personens føtter, armer, hender eller andre kroppsdeler kan komme i klem når løftestolen beveger seg.

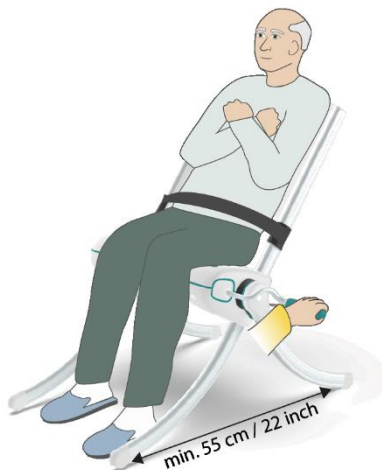
11.6 Gjennomføring av løftet

1. Raizer betjenes med håndsveiven.

Håndsveiven kan brukes fra begge sider av Raizer. Følg pilens retning for å reise en person opp. Sveiv mot pilens retning når Raizer skal kjøres ned og pakkes sammen.



2. Fortsett løftet til personen sitter oppreist med føttene plassert flatt på gulvet. Husk å løsne sikkerhetsselen før personen flyttes fra Raizer.



Stolen kan bli ustabil hvis den kjøres for høyt opp og for- og bakbena kommer for tett sammen (det må være minst 55 cm mellom hjulene).



Løftestolen skal **IKKE** skyves eller transporteres mens personen sitter i den. Hjulene er ikke beregnet til persontransport.



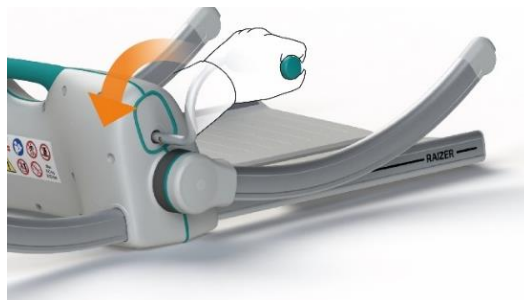
Stå **ALDRI** på løftestolen

12. Demontering



VIKTIG

Sveiv **ALLTID** Raizer tilbake i vannrett posisjon etter bruk, slik at den er klar til neste løft.



Demonter ryggene og ben ved å trekke dem ut.



Når Raizer er skilt fra hverandre, pakkes alle delene sammen i den medfølgende emballasjen.

13. Vedlikehold

13.1 Rengjøring



VIKTIG! Til vanlig rengjøring skal det kun brukes en fuktig klut eller svamp.



Raizer kan desinfiseres ved å bruke alkoholbaserte desinfeksjonsprodukter med en konsentrasjon på 70–85 v/v %. IKKE bruk høytrykksspyler eller rennende vann siden det kan forårsake permanent skade på løftestolen.

13.2 Mekanisk vedlikehold

Denne Raizer-stolen er primært beregnet til bruk i private hjem. Ved bruk av stolen i private hjem er det ikke behov for service i løpet av produktets levetid. Det anbefales imidlertid ettersyn og lasttest før garantien utløper (etter 2 år), jf. punkt 7, og deretter hvert 2. år, spesielt hvis Raizer brukes ofte (flere ganger i uken) for å sikre trygg og problemfri bruk.

Dersom du vurderer å bruke Raizer i andre situasjoner, ber vi deg ta kontakt med vår forhandler for informasjon om service: <https://www.liftup.dk/da/forhandlere/#>.

Skulle det oppstå utilsiktede feil eller skurrende lyder, kontakt straks forhandleren for å få utbedret feilen.

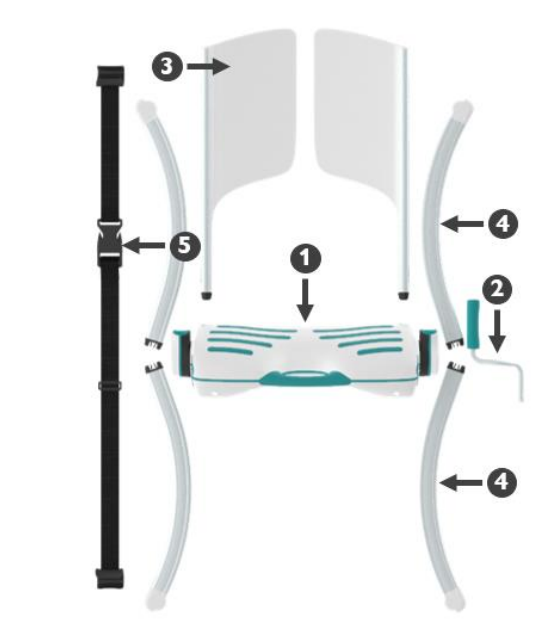
14. Reservedeler og tilbehør



VIKTIG! Det er viktig at det alltid brukes originale reservedeler. Utskifting av deler skal kun foretas av fagutdannet servicetekniker. Dersom det brukes uoriginale reservedeler, kan fabrikkgarantien falle bort. Videre kan sikkerheten til produktet bli dårligere, og personfare kan oppstå.

Vi henviser til kjøpsstedet for ytterligere informasjon om reservedeler og tilbehør.

14.1 Reservedeler

Beskrivelse	Artikkel nr.	
1. Sete	107365	
2. Håndsveiv	105060	
3. Rygglene	107371	
4. Ben	107647	
5. Sikkerhetssele	107250	

14.2 Tilbehør

Beskrivelse	Artikkel nr.
Nakkestøtte	107464
Trolley	107273
Trappehjul til trolley, 2 stk.	103314
Sykelbeslag til trolley, sett	103313
Hygieneovertrekk, engangs, 10 stk.	103741
Bærevæske, inkl. quick guide	107746
Seteovertrekk	107240
Veggbeslag, sett	107693
Sikkerhetssele (ekstra)	107250

På vår hjemmeside finnes ytterligere informasjon om reservedeler og tilbehør.

15. Feilsøking

Feil	Årsak	Løsning
Raizer kjører ikke opp når jeg bruker håndsveiven.	Raizer er overbelastet.	Fjern belastningen fra Raizer. Prøv eventuelt å dreie håndsveiven langsommere.
Raizer kan ikke monteres når den ligger på gulvet.	Raizer er ikke sveivet tilbake i vannrett stilling etter siste gangs bruk.	Sveiv Raizer tilbake i vannrett stilling, jf. punkt 12.

Gratulerer med din nye Raizer!

**Med vennlig hilsen
Liftup A/S**

[illegible]

lige muligheder

"Æstetik, design og sikkerhed er afgørende i alt, hvad vi laver. Her udvikler vi værdige hjælpemidler, ikke maskiner."

LIFTUP A/S
Hagensvej 21
9530 Støvring
Danmark

+45 9686 3020
support@liftup.dk
www.liftup.dk

